



supermagnete

Conditions générales de vente (CGV) au 04.11.2011

§ 1 Fournisseur et champ d'application

@Y`g]hY`a UfVX UbX`gi dYfa U[bYhY`XY`YghYI d`c]hf`dUf`U`gcVWfhf.

K YVWUZh; a V<

-bXi ghf]YdUf_`&\$&

+, &(; chta UX]b[Yb

5`Ya U[bY

. I GH =>XBf`fH`"H"J "5"Ł. 89&+(%\$&' * &

@Yg`fYdfgYbhUbhg`f[Ui I`gcbh

j A Uth`]Ug`5W`Yfa Ubb

j FYhc`<Ym[Y`

@Yg`dfgYbhYg`VtbX]h]cbg`XY`j YbhY`j]gYbh`{ `XfZ]b]f`Yg`fY`Uh]cbg`VtbhUW`i Y`Yg`YbhFY`K YVWUZh`Yh`
`fUW`YhYi`f`Yh`Yg`VtbX]h]cbg`Udd`]WV`Yg`{ `hci`h`UW`Uh`YZZYV`i`f`dUf`Y`V]U]g`Xi`g]hY`a`UfVX`UbX`
Gi`dYFA`U[`bYhY`XY`XY`K`YVWUZh`ei`Y`fUW`YhYi`f`gc]h`dfcZ]gg]cbbY`ci`Vtbgca`a`UHYi`f`@fUW`i`]g]h]cb`
Xfi`b`V]Yb`ci`Xfi`b`gYfj`]W`{`hfUj`Yfg`Y`dfgYbhg]hY`]a`d]ei`Y`i`bY`UWV`dhU]cb`g`Ubg`f`fgYfj`Y`dUf`
`fUW`YhYi`f`XYg`dfgYbhYg`VtbX]h]cbg`XY`j`YbhY`K`YVWUZh`gY`f`fgYfj`Y`Y`Xfc]h`XY`dci`j`c]f`a`cX]Z]Yf`gYg`
VtbX]h]cbg`XY`j`YbhY`{`hci`h`a`ca`Ybh`8`Ubg`W`WUg`z`Yg`VtbX]h]cbg`Udd`]WV`Yg`gYfcbh`W`Yg`Yb`j`][`i`Yi`f`
{`U`XU`hY`XY`U`Vta`a`UbXY`dUf`fUW`YhYi`f`7`Yg`VtbX]h]cbg`XY`j`YbhY`df`fj`Ui`Xfcbhgi`f`hci`hYg`Ui`hfYg`
VtbX]h]cbg`[`fb`fY`U`Yg`ci`dUfh]W`],`fYg`bcb`YI`dfYggfa`Ybh`U[`f`fYg`dUf`K`YVWUZh`

§ 2 Conclusion du contrat

9b`YZZYV`i`Ubhi`bY`Vta`a`UbXY`W`Yn`gi`dYfa`U[`bYhY`XY`Yh`Yb`U`VtbW`i`Ubh`Uj`YW`Y`Vci`hcb`9BJ`CMØF`@5`
7CA`A`5B`89`z`j`chfY`Vta`a`UbXY`gYfU`VtbhUW`i`Y`Y`Yh`j`ci`g`..hYg`XcbW`hYbi`XfUW`YhYf`U`a`UfVX`UbX]gY`
gY`h`ci`j`Ubh`X`Ubg`j`chfY`dUf]Yf`@Y`j`YbXYi`f`Vta`a`i`b]ei`YfU`dUf`Vta`i`ff]Yf`f`YW`fcb]ei`Y`VtbZ]fa`Uh]cb`XY`
U`Vta`a`UbXY`Yb`fY[`]ghf`Yz`W`hi`fUbh`U]bg]`Y`VtbhU`h`Yb`fY`Y`g`dUfh]Yg`

§ 3 Prix et frais d'envoi

Hci`g`Yg`df]`]`bX]ei`fg`X`Ubg`bchfY`Vci`h]ei`Y`Yb`][`bY`]bW`Ybh`U`H`J`"5"U`Ya`UbXY`UW`i`Y`Ya`Ybh`Yb`
j`][`i`Yi`f`ei`]`Ygh`XY`%-i`"f]@Yg`YbhYdf]gYg`z`Yb`XY`c`fg`Xf5`Ya`U[`bYz`dYi`j`Ybh`V`f`b`f`Z]W`Yf`Xfi`bY`]j`fU]gcb`
]b`h`U`Vta`a`i`b`Ui`hU]fY`Yi`cb`f`fY`XY`H`J`"5"z`{`dUfh]f`Xi`a`ca`Ybh`c`-`Y`Yg`bci`g`Zci`fb]ggYbh`Yi`f`8`H`J`
5`Ł

@U`H`J`"5"Yg`fU`X`f`Xi`]hY`Xi`a`cb`h`Ubh`XY`U`Z]W`i`fY`dci`f`hci`h`Ybj`c]`Yb`XY`c`fg`XY`fi`"9"J`ci`g`XYj`fYn`
U`c`fg`dUf`Yz`{`f`f`W`dh]cb`XY`U`a`UfVX`UbX]gYz`Yg`hU]`Yg`Yh`Xfc]hg`XY`Xci`UbY`fY`Uh]Zg`{`j`chfY`dUf`g`

@Y`a`cb`h`Ub`h`a`]b]a`i`a`Xfi`bY`Vta`a`UbXY`Ygh`XY`9I`F`%)`z`\$`"Dci`f`Yg`Vta`a`UbXYg`Xcbh`Y`a`cb`h`Ub`h`Y`gh`
]b`Z`f]Yi`f`{`W`hY`gca`a`Yz`i`b`gi`dd`fa`Ybh`XY`9I`F`+`z`\$`gYfU`XYa`UbXf`

@Y`b]`c]`gYfU`YZZYV`i`f`gci`g`Vt`]g`Uggi`f`f`j`]U`8`<@`{`dUfh]f`XY`;`chta`UX]b[`Yb`"@Yg`Z]U]g`XfY`b]`c]`gcbh`
ZcfZ]hU]fYg`Yh`gff`,"j`Ybh`{`9I`F`")`z`\$`dci`f`i`bY`]j`fU]gcb`j`Yfg`f5`Ya`U[`bY`"Dci`f`Yg`Z]U]g`XY`]j`fU]gcbg`
j`Yfg`Yg`Ui`hfYg`dUf`g`z`j`Yi`]`Yn`j`ci`g`fYdcfhYf`Ui`I`VtbX]h]cbg`XY`]j`fU]gcb`O`h`td`##k`k`k`"gi`dYfa`U[`bYhY`
XY`#gY`YVWS`Vta`i`b`h`m`d`d`3cf]`[`]b1`VtbX]h]cbg`Q`f`Dci`f`XYg`Vta`a`UbXYg`XY`dfc`Xi`]hg`Z]hg]gi`f`a`Ygi`fY`ci`XY`
[`f`Ub`XYg`ei`Ub`h]h`g`z`Xfi`i`hfYg`Z]U]g`XfY`i`dfX]h]cb`dYi`j`Ybh`..hfY`b`f[`c`W`f`g`Ł

§ 4 Conditions de paiement, réserve de propriété

8i fUbh`Y`dfcWggi g`XY`Wta a UbXYz`j ci g`gYfYn`Ua Ybf`{`Wc}g]f`fi b`XYg`a cXYg`XY`dU]Ya Ybh dfcdcgfg`"@U`gcVf`hf`K YVWUZh; a V<`bY`j] fYz`Yb`[fbffUz`Yg`Ufh]WYg`Wta a UbXfg`ei fi bY`Zc]g`Wwi ! VY`dUmfg`@Yg`j] fU]gcbg`gi f`ZUWfi fY`gcbhdUmUV`Ygz`gUbg`fYa]gYz`XUbg`Yg`\$`ci fg"

9b`WUg`XY`j] fU]gcb`Uj Ubh`dU]Ya Ybhz`U`gcVf`hf`K YVWUZh; a V<`WtbgYfj Y`U`dfcdf]f`hf`XYg a UfW`UbX]gYg`i`gei f`i`Yi f`dU]Ya Ybh]bhf`[fU`XY`U`dUfhXi`W]Ybh"

§ 5 Livraisons et risques

@Y`Ybj`c]g`Ui`gY]b`XY`fi 9`gY`Zcbh`{`bcg`f]gei Ygz`dUf`dUei Yhg`Uggi ffg`Yh`YbfY[]ghf`fg`j]U`8<@ fB`Yi hgW`Y`Dcgh`"@Y`Ybj`c]g`j Yfg`Yg`dUm]Yi hfU`Wta a i bUi`hU]fYg`gY`Zcbh`{`bcg`f]gei Ygz`XYdi]g`bcg Ybh`Yd`hg`Yb`Gi]ggY`j]U`GK`-GG`DCGH`Bci g`bci g`fYgYfj cbg`b`fUba`c]bg`Y`Xfc]h`XY`W`Ub[Yf`Y`a cXY XfY`bj`c]`{`hci`ha`ca`Ybh"

@Y`W]YbhYgh`fYgdcbgUV`Y`dci f`hci`hY`dYfhY`ci`Xca`a`U[Y`{`dUfh]f`XY`U`j] fU]gcb"

§ 6 Lieu de livraison et réutilisation des marchandises livrées

Bci g`j] fcbg`XUbg`Y`a cbXY`Ybh]Yfz`Yi W`dhf`g`Yg`I G5z`Y`7UbUXU`Yh`Y`>Udcb`Bcg`a UfW`UbX]gYg`bY gcbhdUg`XYgh]b`fYg`{`U`X]ghf]Vi`h]cb#`Yi dcfhU]cb`j`Yfg`Yg`I G5z`Y`7UbUXU`ci`Y`>Udcb`="bci g`Ygh ghf]W`Ya Ybh]bhYfX]h`XY`j] fYf`bcg`dfcXi]hg`X]fYW`Ya Ybh`ci`]bX]fYW`Ya YbhXUbg`Yg`dUm] df`f`Yf`XYa`a`Ybh`W`hf`g"

§ 7 Retards de livraison

8Yg'Xf'U]g'XY''j] fU]gcb']b\ffYbHg'Ui' hfUbgdcfh'gcbh']bXfdYbXUbhg'XY' bchfY'j c'cbhf' Yh'bcI g'Yb XfW]bcbg'hci hf'fYgdcbgUV']hf''

Article du magasin en-ligne

Hci g'Yg'Ufh]WYg'ei Y'j ci g'Uj Yn'Wta a UbXfg'XUbg'bchfY'Vci h]ei Y'Yb''[[bY'gcbh'Yb'ghcW' YhdYi j Ybh ..hfY'YI dfX]fg'gUbg'Xf'U]'G]i b'Ufh]WY'bfYgh'dUg'X]gdc]V'Y'hYa dcfU]fYa Ybh'z'j ci g'bY'dci ffYn'dUg''Y a YhfY'XUbg''Y'dUb]Yf'XfUWUH'

@cfgei Y'j ci g'Wta a UbXYn'XcbWXYg'Ufh]WYg'XY''U'Vci h]ei Y'Yb''[[bYz'XYg'Xf'U]g'XY''j] fU]gcb'dYi j Ybh ..hfY'c'WU]g]cbbf'gi b]ei Ya Ybh'Yb'WU]g'XY'dU]Ya Ybh'XfUj UbW'WUf'bcI g'XYj cbg'UhYbXfY''U'f'f'Wdh]cb'Xi a cbh'Ubh'GY'cb''Y'a cXY'XY'dU]Ya Ybh'ei Y'j ci g'Uj Yn'Wc]g]z'j'dYi h'dfYbXfY'd'i g]Yi fg'aci fg'ei Y''Y a cbh'Ubh'g'c]h'WfX]hf'gi f'bchfY'Wta dh''DYbXUbh'W'hYa dgz'Yg'Ufh]WYg'Wta a UbXfg'fYgh'fcbh ffgYfj fgdci f'j ci g'YhgYfcbh'YI dfX]fg'XUbg''Yg'&(\Yi fYg'f'ci f'ci j fUV'Y'gi]j Ubh''U'f'f'Wdh]cb'Xi dU]Ya Ybh'Dci f'f'f'Xi]fY'W'Xf'U]z'j ci g'dci j Yn'bcI g'ZU]fY'dUf]Yb]f'j chfY'f'f'W'd]ggf'XY'dU]Ya Ybh'f'dUf ZU]ci 'Y!a U]L'ci 'Wc]g]f'i b'Ui hfY'a cXY'XY'dU]Ya Ybh'd'i g'fUd]XYz'Wta a Y''Y'dU]Ya Ybh'dUf'Wf'h'XY WfX]h'

Produits faits sur mesure

BchfY'cZfY'a Ybh]cbbY'i b'Xf'U]XY'dfcXi W]cb'Uddfcl]a Uh]Z'7Y'Xf'U]Ygh'b'f'W'ggU]fY'{'U'ZUVf]W]h]cb XYg'dfcXi]hg'gi f'a Ygi fY''9b'f, ['Y' [f'bf'f'U'Yz''f'Ybj c]'gY'ZU]h'XUbg''Yg'Xf'U]g'Xcbbf'g''

G]'f'Ybj c]'XY'j cg'U]a Ubhg'XYj U]hg'Y'ZU]fY'd'i g'XY'+^ci fg'Udf,,g''U'XUHY''ja]hYz'bcI g'j ci g XfXca a U[Yf]cbg'Yb'j ci g'WtbW'f'XUbh'i bY'f'f'Xi W]cb'XY'df]i 'gi]j Ubh''Yg'f, ['Yg'gi]j Ubh'Yg.

Retard

%d + ^ci fg
, !%(^ci fg
%) !&% ^ci fg
d'i g'XY'&% ^ci fg

Rabais

!
%\$i
%) i
&\$i

Dci f'i b'fYhUfX'XY''f'Ybj c]'XY'd'i g'XY'&% ^ci fgz'j ci g'Uj Yn''Y'Xfc]h'XY'j ci g'Xf'g]ghYf'Yh'Xf'Ubbi 'Yf''f'UWUH gUbg'Ui W'b'ZfU]g'XY'j chfY'dUfh''5i W'b'Ui hfY'XfXca a U[Ya Ybh'dci f'W'f'YhUfX'XY''j] fU]gcb'bY'dci ffU j ci g'..hfY'j Yfgf''

Grandes quantités

8Yg'cZfYg'XY'df]i 'dci f'XY' [fUbXYg'ei Ubh]hf'g']bX]ei Yfcbh'i bY'XUHY'XY''j] fU]gcb'Uddfcl]a Uh]j Y'gi f 'Uei Y''Y'j ci g'dci j Yn'j ci g'VUgYf'Yb'WU]g'XY'Wta a UbXY'ja a fX]UHY''A U]g''Yg'ei Ubh]hf'g'dfcdcg'fYg'bY gYfcbh'dUg'Yb'W'fY'f'f'g'Yfj fYg'Yh'bcI g'bY'dci j cbg'dUg'j ci g' [UfUbh]f'ei Y''U'XUHY'XY''j] fU]gcb'XcbbfY gYfU'hci 'ci fg'j U'UV'Y''cfg'XY''f'U'W'Y'dU]h]cb'XY' bchfY'cZfY''GYi 'Ya Ybh'Udf,,g''f'U'W'Y'dU]h]cb'XY''f'cZfY j ci g'fYW]fYn'i bY'WtbZ]fa Uh]cb'XY'Wta a UbXY']bX]ei Ubh'i bY'XUHY'XY''j] fU]gcb'XfZ]b]h]j Y''G]bcI g'bY gca a Yg'hci hYz'c]g'dUg'Yb'a Ygi fY'XY'fYgdYW'f'W'Xf'U]XY''j] fU]gcb'z'j ci g'dci ffYn'z'Yb'WU]g'Xf'i b'f'YhUfX XY'd'i g'XY'gYdh'ci fgz'Ubbi 'Yf''Y'Wtbh'f'U'h'XY'j Ybh'g'Ubg'ZfU]g'gi dd'fa YbhU]fYg''8f'U] hfYg'XYa UbXYg Xf]bXYa b]gU]h]cb'dci f'f'YhUfX'XY''j] fU]gcb'gcbh'YI dfYgg]j Ya Ybh'YI W'Yg''

§ 8 Garantie

@U[UfUbh]Y`Ygh`WtbZcfa Y`Ui I`X]gdcg]h]cbg`f[U`Yg"

K YVWUZh; a V<` [UfUbh]h`Yg`dfcdf]f`hf`g`XYg`U]a Ubhg`j] f`f`g`z`Yb`dUfh]W`Yf`Yi fg`dfcdf]f`hf`g`
a U[bf]h]ei Yg"@Yg`Xca a U[Yg`gi]j Ubhg`dci j Ubh]gi fj Yb]f`c`fg`XY`fi gU[Y`ne peuvent en aucun cas
:Z]fY`f`c`V`Yh`Xfi bY`f`f`WUa Uh]cb`ci`Xfi b`f`VWUb[Y`XUbg`Y`W`XfY`XY`U[UfUbh]Y`.

i **Ecaillage ou usure du placage:**

@c`fg`Xfi bY`a Ui j U]gY`i h]`gUh]cbz`dUf`YI Ya d`Y`Yb`U]ggUbh]gf`Yb`hf`YVW`cei Yf`Yg`U]a Ubhg`z`Y`d`UWU[Y`
dYi h`g`f`f`WU]`Yf"@U`Z]bY`W`i`W`Y`X`f`c`f`z`dci f`Yg`U]a Ubhg`Xc`f`f`g`z`dYi h`f[U`Ya Yb]h]g`Y`f`Um`Yf`c`fg`Xfi bY`
i h]`gUh]cb`f`f`d`f`hf`Y"

i **Eclatement d'un aimant:**

@Yg`U]a Ubhg`BX: Y6`dYi j Yb]h]g`Y`Vf]gYf`gf]g`hca VYbh`Ui`gc`ci`gf]g`Yb`hf`Yb`h`Yb`W`g]cb`XY`ZU, cb`
]b`W`b`hf``f`Y`"I b`U]a Ubh`Vf]g`f`bY`gYfU`dUg`fYa d`UW`Y"

i **Perte des propriétés magnétiques due à des températures d'utilisation excessives:**

@U`hYa d`f`f`Uhi fY`Xfi h]`gUh]cb`a Ui]a U`Y`XY`hci g`bcg`U]a Ubhg`z`gUi Za Yb]h]cb`W`b`hf`U]fYz`Ygh`XY`, \$`š7`"
. 5i`!`XY`{`XY`W`h`Y`hYa d`f`f`Uhi fY`Yg`U]a Ubhg`dYf`XYbhi bY`dUfh]Y`XY`Yi fg`dfcdf]f`hf`g`a U[bf]h]ei Yg`
@Y`Xf`U]`XY`dYg`W]dh]cb`Ygh`XY`j]b[hei Uhf`Y`a c]g`{`W`a dhYf`XY`U`j] fU]gcb`"Dci f`f`UW`YhYi f`z`Yg`
Ufh]WYg`Y`++`Yh`+,`<;`6`XYa Yi fYbh]W`]b`W`Ub[f`g`
@U`W`gg]cb`Xi`Xfc]h`XY`[UfUbh]Y`{`i b`h]Yfg`Ygh`YI W`Y"

§ 9 Exclus de la garantie

Hci h`Ui hf`Y`f`YW`i fg`Yb`[UfUbh]Y`gYfU`YI W`Uj YW`Yg`YI W`dh]cbg`Xi`dUfU[fUd`Y,`gi f`Yg`[UfUbh]Yg`"

§ 10 Droit de retour

G] j ci g' .hYgi bY **personne privée résidente en Allemagne** 'Yg'Xfc]hg' gi]j Ubhg'gfUdd']ei Ybh J ci g' dci j Yn'Yi YfWf' j chfY'Xfc]hXY f'f'fUWU]cb'XUbg'Yg'%'('ci fg' dUf' f'W]h'fdUf'YI "'YHfYz'ZUI ž'Y! a U] 'ci 'g]a d'Ya YbhYb' bci g' fYhci fbUbh'U'a UfWUbx]gY'fg]'Yg'Ufh]WYg' bY'gcbhdUg'YI W' g'XY'W' Xfc]hXY f'f'fUWU]cbz'Vta a Y'dUf'YI "'Yg'Vta a UbXYg'gi f'a Ygi fYk'gUbg'Uj c]f'{' j ci g' ' gh]ZYf'"@Xf'U]Xfa UffY'{' dUfh]f'XY'U'f'f'Wdh]cb'XY'W'g']bZcfa Uh]cbg'" Dci f'fYgdYWYf'Y'Xf'U]Xi'Xfc]hXY f'f'fUWU]cb']'gi Z]hXY' bci g'Ybj cmYf'{' h'Ya dg'j chfY'f'j cWU]cb'ci 'U'a UfWUbx]gY"

@Yg'fYhci fg'gcbh'{'UXfYggYf'{'.

9! a U] . 'gi ddcfh4 gi dYfa U[bYhY"XY
. : Ul . 'ž (- '++' %-' - ' , ' - -

J Yi]'Yn']bX]ei Yf'j chfY' bca 'Yh'Y'bi a f'fc'XY'U'Vta a UbXY'ei Y'j ci g'Xfg]fYn'fYhci fbYf"

I bY'Zc]g'j chfY'Vta a UbXY'Ubbi 'fY'Uj YWgi W'gž'Yi]'Yn'fYbj cmYf'Yg'Ufh]WYg'VtffYWYa Ybh UZFUbVX]g'{' fUXfYggY'gi]j UbhY.

K YVWUZhi; a V<
=>Xi ghf]YdUf_&\$&
, & (; chta UX]b[Yb
. 5'Ya U[bY

I h]]gYn'Y' dUei YhXfc]f']]bY'dci f'Y'fYhci f'XYg'U]a Ubhg'ci 'i b'dUei Yh'fei]j U'Ybhei Ubh'{' 'U'fU]Y'Yh'U' fcVi ghYggY'"D'UW'n'Yg'U]a Ubhg'Ui 'a]]Yi 'Xi 'dUei Yh'Uj YWi b'a Ul]a i a 'XfYgdUW'Ybh'f'Y'g'U]a Ubhg'Yh 'Yg'W'hf'g'Xi 'dUei Yh'

G]Y'Xfc]hXY f'f'fUWU]cb'Ygh'j U]Xfz'Yg'XYi I 'dUfh]Yg'gfYb[U[Ybh'{' h'Yb]f'Yi fg'cV'] [Uh]cbgž'WYgh'{' ! X]fY'dci f'Y'W]Ybh'{' fYhci fbYf'Yg'Ufh]WYg' bcb'YbXca a U[fg'Yh'dci f'Y'j YbXYi f'{' Yb'fYa Vci fgYf'Y df]l "'J ci g' bY'gYfYn'fYa Vci fg'f'ei f' f'f'Wdh]cb'XYg'a UfWUbx]gYg'G]" j ci g' bY' bci g' fYhci fbYn'dUg'U hchU]hf'XYg'Ufh]WYg'ci 'ei Y'W'i I ! W'gcbhYbXca a U[fgž' bci g'gYfcbg'Yb'Xfc]h'XfYi] [Yf' i b XfXca a U[Ya Ybh' '@fg'XY'U'W'gg]cb'XYg'W'cgYgž'W'U'bfYgh'dUg'Yb'j] [i Yi fž'g]'fU[[fUj Uh]cb'XY'U' W'cgY'YghYI W' g]j Ya Ybh'Ui 'ZU]h'ei f' 'fYI Ua Yb'"9b'ci hfYž' ci g'dci j Yn'f'j]hYf'Y'XY' c]f'Xfi b fYa d'UW'a YbhXY'U'j U'Yi fž'Yb' bY'dfYbUbh'bi] h]]gUbhdUg'U'W'cgY'Vta a Y'j chfY'dfcd]f'f'Yh'Yb ca Yh'Ubh'ici hž'W'ei Y'gU'j U'Yi f'dYi h'YbhUW'Yf'J Yi]'Yn' 'c]bXfY'{' j chfY'dUei Yh'j cg'VtcfXcbbfYg VUubW]fYg'dci f'Y'fYa Vci fgYa Ybh'Bci g' bY'dfYbXfc]bg'dUg'Yg'ZfU]g'XY' hfUbgdcf'h'Yb'W'Uf[Yž'g]' j ci g' bci g' fYhci fbYn'XYg'Ufh]WYg'Xfi bY'j U'Yi f'XY' (\$'9I F'ci 'a c]bg'ei]cbh'f'f']j f'fg'XUbg'XYg'Vt'bx]h]cbg UWV'dhU'V'g'"8Ubg'Yg'Ui hfYg'W'gž' bci g'fYa Vci fgYfcbg'Yg'ZfU]g'XY'dcfh"

§ 11 Responsabilité

K YVWUZhi; a V< 'XfW]bY' hci hY'fYgdc]bgUV]]hf'Yb'WUg'XY'Xca a U[Y'Yh'XY'V'Yggi fY'Wli gf'dUf'U a Ub]di 'Uh]cb'XYg'U]a Ubhg' '@fg'XY'f'UW'Uh'XfU]a Ubhgž'j ci g'U'hYghYn'Uj c]f'df]g'Vt'bbU]ggUbW'XYg Uj Yfh]ggYa Ybhg' O'hd. ##k k k "gi dYfa U[bYhY"XY#gUZYm'd\ dQ' I bY'Vt'd]Y'XY'W'g'Uj Yfh]ggYa Ybhg'Ygh 'c]bhY'{' 'W'Uei Y'Ybj c]"

§ 12 Sauvegarde des données

7cbZcfa fa Ybh'{' 'U'c] ZfXf'fU'Y'gi f'U'dfch]W]cb'XYg'XcbbfYg'dYfgcbbY'Yg'f'68G; Łž' bci g'j ci g' g] [bU'cbg'ei Y'Yg'XcbbfYg'b'f'W'ggU]fYg'Ui 'hfU]hYa YbhXY'U'Vta a UbXY'Zfcbh'f'V'Yh'Xfi b'hfU]hYa Ybh Ui hca Uh]gf'Yh'gYfcbh'YbfY[]ghf'fYg'gi f'gi ddcfh]bZcfa Uh]ei Y'XUbg'Y'W'XfY'XY'fU]b'fU'Y' ' ' f'68G; Ł" J cg'XcbbfYg'dYfgcbbY'Yg'fYghYbh'Vt'bz]XYbh]Y'Yg'" : cbh'YI W'dh]cb'bcg'dUfhYbU]fYg'dfYbUbhdUfh'Ui d'fcW'ggi g'XY']j fU]gcb'Yh'UmUbh'VYgc]b'XY'W'g'XcbbfYg'fdUf'YI "'fYbh'fYdf]gY'ei]'g'f'W' dY'XYg'Ybj c]g'Ł"

9b'dUmUbhdUf'W'fY'XY'W'fX]hž'Yg']bZcfa Uh]cbg'gcbh'fU]hf'Yg'X]fYWYa Ybh'dUf'GUZYfdUmidUf'Vt'bbYI]cb gfW'f]g'fY'fGG@Ł" =g'hfU]hYbh'Y'dU]Ya Ybh'Yh'dfcW'XYbh'{' 'U'hfUbgUW]cb'"GUZYfdUm[UfUbh]h'ei Y'Yg XcbbfYg'bY'gYfcbh'i h]]gfYg'ei Y'XUbg'Y'W'XfY'XY'U'hfUbgUW]cb'"@U'gcW'f'f'K YVWUZhi; a V< 'bY Vt'bgYfj Y'Ui W'bY']bZcfa Uh]cb'fY'Uh]j Y'{' j chfY'W'fYh"

8Yg'Vt'c_]Yg'XY'gYgg]cb'gcbh'i h]]gf'g'Xi fUbh'Y'dfcW'ggi g'XY'Vta a UbXY'" =g'gYfcbh'YZUW'f'g'{' 'U ZYfa Yh' fY'XY'j chfY' bUj] [Uh'Yi f' =bh'f'Yh'

§ 13 Condition finale

GYi "gfUdd]ei Y"Y'Xfc]hU"Ya UbX'gUbg'fYVt'i fg { "U'7cbj Ybh]cb'XYg'BUh]cbg'l b]Yg'gi f"Yg'Vt'bfUhg'XY j YbhY"]bhYfbUh]cbU'Y'XY'a UfVX UbX]gYg'f7J =A L"

9b"VUg'XY"]h[Y'Yhg]"Y'W]Ybh'Ygh'Vt'a a Yf, UbhZ"U'Vt'a d'f'hYbW'Ygh'Uhf]Vi f'Y'Ui l 'hf]Vi bUi l 'XY Vt'a a YfVW'Vt'a d'f'hYbhg'XY"; chta UX][Yb"

Bci g'bc i g'hYbcbg' { 'j chfY'X]gdcg]h]cb'dci f'hci hY'Ui hfY'ei Ygh]cb"

gi dYfa U[bYhY"XY'! 'A Uhf\]Ug'5W_Yfa Ubb'YhFYhc'<Ym[Y`

K YVWUZh; a V<

=bXi ghf]YdUf_ '&\$&

+, &(; chta UX]b[Yb

5"Ya U[bY

9!a U]'. 'gi ddcfh4 gi dYfa U[bYhY"XY

Hf'fd\cbY. 'Z (- '++' %-' - ', ' - "

: Ul. 'Z (- '++' %-' - ', ' - "